

2007

Malá plavidla - Soustavy zkapalněného
uhlovodíkového plynu (LPG)

ČSN
EN ISO 10239

32 5730

idt ISO 10239:2000
+ ISO 10239:2000/Cor.1:2001-07

Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems

Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 10239:2000 včetně opravy EN ISO 10239:2000/AC:2002-07. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 10239:2000 including its corrigendum EN ISO 10239:2000/AC:2002-07. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 10239 (32 5730) z května 2001.

Národní předmluva

Změny proti předchozímu vydání

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 10239:2000 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 10239 z května 2001 převzala EN ISO 10239:2000 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 7-1:1994 zavedena v ČSN ISO 7-1:1996 (01 4034) Trubkové závitky pro spoje těsnicí na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 8846:1990 zavedena v ČSN EN 28846:1996 (32 6030) Malá plavidla - Elektrická zařízení - Ochrana proti vznícení okolních hořlavých plynů (ISO 8846:1990)

ISO 9094-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 9094-1:2004 (32 0240) Malá plavidla - Požární ochrana - Část 1: Plavidla s délkou trupu do 15 m včetně

ISO 10133:2000 zavedena v ČSN EN ISO 10133:2002 (32 6612) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace stejnosměrného proudu malého napětí

ISO 10240:2004 zavedena v ČSN EN ISO 10240:2005 (32 0021) Malá plavidla - Příručka uživatele

ISO 13297:2000 zavedena v ČSN EN ISO 13297:2002 (32 6613) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace střídavého proudu

EN 751-2:1996 zavedena v ČSN EN 751-2:1998 (02 9285) Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou - Část 2: Netvrdnoucí těsnicí prostředky

EN 751-3:1996 zavedena v ČSN EN 751-3:1998 (02 9285) Těsnicí materiály pro kovové závitové spoje přicházející do kontaktu s plyny první, druhé a třetí třídy a horkou vodou - Část 3: Nespékané pásy z PTFE

EN 1763-1:2000 zavedena v ČSN EN 1763-1:2001 (63 5443) Pryžové a plastové hadice bez výztuže a s výztuží a koncovky pro komerční propan, komerční butan a jejich směsi v plynné fázi - Část 1: Požadavky pro pryžové a plastové hadice bez výztuže a s výztuží

EN 1763-2 dosud nezavedena

EN 30-1-2:1999 zavedena v ČSN EN 30-1-2:2000 (06 1410) Varné spotřebiče na plynná paliva pro domácnost - Část 1-2: Bezpečnost - Spotřebiče s pečími troubami a/nebo rožni s nucenou konvekcí

EN 30-2-2:1999 zavedena v ČSN EN 30-2-2:2000 (06 1410) Varné spotřebiče na plynná paliva pro domácnost - Část 2-2: Hospodárné využití energie - Spotřebiče s pečími troubami a/nebo rožni s nucenou konvekcí

EN 125:1991 zavedena v ČSN EN 125+A1:1997 (06 1802) Pojistky plamene pro spotřebiče plyných paliv - Termoelektrické pojistky plamene

EN 624:2000 zavedena v ČSN EN 624:2001 (06 1459) Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové

plyny - Uzavřené vytápěcí zařízení na zkapalněné uhlovodíkové plyny pro zabudování do vozidel a lodí

EN 732:1998 zavedena v ČSN EN 732:1999 (06 1457) Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny - Absorpční chladničky

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/25/EC ze dne 16. června 1994 změněná směrnicí 2003/44/EC ze dne 16. června 2003 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se rekreačních plavidel. V České republice jsou tyto směrnice zavedeny nařízením vlády č. 174/2005 Sb. ze dne 2. května 2005, kterým se stanoví technické požadavky na rekreační plavidla, na částečně zhotovená rekreační plavidla a na jejich vybrané části, na vodní skútry a pohonné motory rekreačních plavidel a vodních skútrů, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Vladimír Polanecký, Praha 8, IČ 66024986, Ing. Karel Bláha

Technická normalizační komise: TNK 128 - Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 10239
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Září 2000

ICS 47.080

Malá plavidla - Soustavy zkapalněného uhlovodíkového plynu (LPG)

(ISO 10239:2000)

Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems

(ISO 10239:2000)

Petits navires - Installations alimentées en gaz

de pétrole liquéfiés (GPL)

(ISO 10239:2000)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG)

(ISO 10239:2000)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-09-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska,

Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref.

Č. EN ISO 10239:2000 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Předmluva

Text této mezinárodní normy ISO 10239:2000 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 188 „Malá plavidla“ ve spolupráci s CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu udělenému CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

V informativní příloze ZB, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu, je uvedena souvislost se směrnicí (směrnicemi) EU.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 10239:2000 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

UPOZORNĚNÍ Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v normativní příloze ZA.

Strana 5

Obsah

Předmluva

..... 4

1 Předmět
normy

.. 6

2 Citované normativní
dokumenty..... 6

3 Termíny a
definice..... 7

4 Všeobecná
ustanovení..... 8

5 Soustava tlakové
regulace..... 8

6 Soustava přívodního potrubí
LPG..... 9

7
Spotřebiče

..... 11

8 Umístění a instalace tlakových lahví na
LPG..... 12

9
Větrání

..... 13

10 Zkouška instalované soustavy
LPG..... 13

11 Elektrická zařízení na ochranu proti
vznícení..... 13

12 Příručka
uživatele

..... 13

13 Kanály a kouřovody pro přívod vzduchu a odváděné

spaliny..... 14

Příloha A (informativní) Metodický projekční pokyn pro tlakovou ztrátu způsobenou odporem potrubí..... 15

Příloha B (informativní)

Větrání.....
16

Příloha C (normativní) Pokyny zahrnuté v příručce
uživatelé..... 17

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace..... 18

Příloha ZB (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení
směrnic
EU

..... 19

Bibliografie

..... 20

Strana 6

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma se týká pevně instalovaných soustav LPG a spotřebičů spalujících zkapalněné uhlovodíkové plyny na malých plavidlech s délkou trupu do 24 m, kromě systémů pohonných motorů a generátorů využívající jako palivo LPG.

Tato mezinárodní norma se netýká spotřebičů s přímým připojením tlakových lahví jako jsou přenosné samostatné kempinkové vařiče nebo přenosné plynové lampy.

POZNÁMKA 1 Tato mezinárodní norma není určena ke stanovení technických požadavků pro tlakové lahve na LPG, které jsou předmětem národních předpisů.

POZNÁMKA 2 Nové konstrukce, materiály a způsoby montáže poskytující alespoň rovnocenný výsledek se považují za vyhovující požadavkům této mezinárodní normy, pokud jsou schváleny příslušnými úřady.

-- Vynechaný text --